



Совет Безопасности

Distr.: General

2 June 2016

Russian

Original: English

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Сингапура при Организации Объединенных Наций от 2 июня 2016 года на имя Председателя Комитета

Я хотел бы обратиться к пункту 40 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, в котором Совет просил государства докладывать ему о мерах, принятых ими для осуществления положений указанной резолюции.

В этой связи я имею честь представить национальный доклад правительства Республики Сингапур о мерах, принятых для осуществления положений резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности (см. приложение).

(Подпись) Джозеф Тео
Временный поверенный в делах



**Приложение к письму Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Сингапура при Организации
Объединенных Наций от 2 июня 2016 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад Сингапура об осуществлении резолюции 2270 (2016)
Совета Безопасности**

1. В пункте 40 своей резолюции 2270 (2016), принятой 2 марта 2016 года, Совет Безопасности призвал все государства доложить ему в течение 90 дней с даты принятия этой резолюции и впоследствии докладывать ему по просьбе Комитета о конкретных мерах, принятых ими для эффективного осуществления положений этой резолюции. Он просил также Группу экспертов, учрежденную резолюцией 1874 (2009), о том, чтобы она в сотрудничестве с другими группами Организации Объединенных Наций по наблюдению за санкциями продолжала усилия по оказанию государствам помощи в подготовке и представлении такой информации в установленный срок. В настоящем докладе описываются меры, принятые Сингапуром в целях эффективного выполнения этих просьб.

Законодательная база

2. Сингапур принимает к сведению принятие резолюции 2270 (2016) и выражает готовность к осуществлению положений указанной резолюции. Сингапур располагает необходимой законодательной базой для выполнения своих обязательств, вытекающих из резолюции. В настоящем разделе подробно описываются конкретные меры, принятые в соответствии с национальными законами и нормативно-правовыми актами Сингапура. Подробная информация о законодательной базе Сингапура содержится в национальных докладах Сингапура об осуществлении резолюций 1718 (2006), 1874 (2009) и 2094 (2013) (см. S/AC.49/2006/9, S/AC.49/2009/24 и S/AC.49/2013/3).

Меры, принятые в соответствии с законом о контроле за стратегическими товарами и законом о регулировании импорта и экспорта

3. Благодаря закону о контроле за стратегическими товарами и закону о регулировании импорта и экспорта и связанным с ними постановлениям Сингапур может выполнять положения пунктов резолюции 2270 (2016), касающиеся перевозки, посреднической деятельности и проверок в отношении запрещенных предметов, посредством осуществления контроля за экспортом, реэкспортом, перевалкой, транзитом и посредничеством в приобретении стратегических товаров и предметов, перевозка которых на территорию Корейской Народно-Демократической Республики и с нее запрещена. Это подразумевает контроль за нематериальной передачей технологий и применение положения о всеобъемлющем контроле, запрещающего экспорт, перевалку или транзитную перевозку предметов, которые не включены в контрольный перечень, но которые предназначены для использования или, с большой долей вероятности, будут использоваться в связи с соответствующей деятельностью. Согласно закону о

контроле за стратегическими товарами «соответствующая деятельность» определяется как разработка, производство, эксплуатация, техобслуживание, хранение, обнаружение, идентификация или распространение любого ядерного, химического или биологического оружия или ракет, способных доставлять любое такое оружие, либо работы с ним.

4. В настоящее время Сингапур обновляет свой список запрещенных предметов, содержащийся в седьмом приложении к постановлению о регулировании импорта и экспорта, с тем чтобы включить в него дополнительные предметы, запрещенные в пунктах 6, 8, 27, 29, 30 и 39 резолюции 2270 (2016), в том числе золото, титановую руду, ванадиевую руду и редкоземельные минералы. Сингапур пересмотрел и обновил свой существующий перечень предметов роскоши, запрещенных для передачи Корейской Народно-Демократической Республике. Новый перечень, который включает все предметы, запрещенные в приложении IV к резолюции 2094 (2013) и в приложении V к резолюции 2270 (2016), вступит в силу после завершения правовой экспертизы.

5. Закон о контроле за стратегическими товарами и закон о регулировании импорта и экспорта дают уполномоченным сотрудникам право на проведение обыска помещений и транспортных средств в случае, если есть подозрение в нарушении соответствующих положений этих законов, в том числе положений, касающихся осуществления соответствующих пунктов резолюции 2270 (2016). Кроме того, в соответствии с законом о Морской и портовой администрации капитан порта имеет право при необходимости отказать судну в заходе в порт, в том числе в ситуациях, перечисленных в пункте 22 резолюции 2270 (2016).

Меры, принятые в соответствии с постановлением

Валютно-финансового управления Сингапура о санкциях в отношении Корейской Народно-Демократической Республики 2009 года и постановлением Валютно-финансового управления Сингапура о замораживании активов физических лиц Корейской Народно-Демократической Республики 2009 года

6. Согласно закону о Валютно-финансовом управлении Сингапура Валютно-финансовое управление Сингапура имеет право издавать свои собственные постановления об осуществлении положений резолюций Совета Безопасности, связанных с финансовыми аспектами. Предъявляемое к финансовым учреждениям требование о замораживании активов и средств физических лиц и организаций, недавно включенных в перечень, в соответствии с пунктом 10 резолюции 2270 (2016) было автоматически включено в соответствующие постановления Валютно-финансового управления Сингапура.

7. В настоящее время Управление пересматривает также постановление Валютно-финансового управления о санкциях в отношении Корейской Народно-Демократической Республики 2009 года и постановление Валютно-финансового управления о замораживании активов физических лиц Корейской Народно-Демократической Республики 2009 года, с тем чтобы обеспечить всестороннее осуществление связанных с финансовыми аспектами положений пунктов 6, 12, 20, 27, 29, 30 и 32–39 резолюции 2270 (2016), включая запрет на осуществление финансовых операций, касающихся передачи Корейской Народно-Демократической Республике золота, указанных минералов, оружия и

связанных с ними материалов. На практике финансовые учреждения Сингапура уже соблюдают положения пунктов 33–35 резолюции 2270 (2016), учитывая, что они не производят никаких операций в Корейской Народно-Демократической Республике и не работают с банками этой страны.

Меры, принятые в соответствии с законом об иммиграции

8. В законе об иммиграции содержатся положения, регулирующие порядок въезда в Сингапур и выезда из него. В соответствии с разделом 7 этого закона только граждане Сингапура имеют автоматическое право на въезд в страну. В соответствии с разделом 6 — за исключениями, которые делаются по распоряжению, выдаваемому согласно разделу 56, — все лица, кроме граждан Сингапура, должны получить разрешение на въезд. В рамках процедур контроля их проверяют по базе данных Управления иммиграционного и пограничного контроля. Гражданам Корейской Народно-Демократической Республики, внесенным в перечень в соответствии с резолюциями 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) и 2270 (2016), будет отказано во въезде, и их вернут в последний порт посадки в соответствии с международными нормами. Для того чтобы более эффективно регулировать поток граждан Корейской Народно-Демократической Республики, въезжающих в Сингапур, в настоящее время Сингапур вводит требования о получении визы всеми такими гражданами, въезжающими в страну.

Меры, принятые в соответствии с законом об Организации Объединенных Наций

9. Закон об Организации Объединенных Наций позволяет Сингапуру выполнять имеющие обязательную силу решения Совета Безопасности на основе вспомогательного законодательства в тех областях, которые не охвачены существующим законодательством, не принимая дополнительных первичных законов. В настоящий момент Сингапур рассматривает вопрос о том, требуется ли ему вносить дополнения в постановление об Организации Объединенных Наций и санкциях в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, с тем чтобы обеспечить осуществление имеющих обязательную силу положений резолюции 2270 (2016), которые, возможно, не учтены в вышеупомянутых законодательных документах и не охвачены институциональными мерами.

Меры, осуществляемые другими средствами

Установление личности и выдворение дипломатов и физических лиц

10. Согласно положениям пунктов 13, 14 и 15 резолюции 2270 (2016) дипломаты и граждане Корейской Народно-Демократической Республики и иностранные физические лица, которые, как было установлено, работают от имени или по указанию физического или юридического лица, включенного в перечень, должны быть выдворены из страны. В соответствии с законодательством об иммиграции в Сингапуре действуют правила и процедуры выдворения физических лиц, которые, как установлено, нарушили национальное законодательство и нормативно-правовые акты, в том числе положения, приведенные в настоящем докладе.

Специализированное обучение для граждан Корейской Народно-Демократической Республики

11. Согласно положениям пунктов 5, 6, 9 и 17 резолюции 2270 (2016) государства не должны допускать какой-либо передачи знаний Корейской Народно-Демократической Республике или гражданам этой страны путем организации специализированного обучения по дисциплинам, которые могли бы способствовать осуществлению ее ядерной программы или других программ, связанных с оружием. Сингапур не участвует в обучении граждан Корейской Народно-Демократической Республики в областях, запрещенных в соответствии с резолюцией 2270 (2016).

Досмотр грузов

12. Согласно положениям пункта 18 резолюции 2270 (2016) государства должны досматривать весь находящийся на их территории или следующий транзитом через их территорию груз Корейской Народно-Демократической Республики, который происходит из этой страны либо предназначается для нее. До принятия резолюции 2270 (2016) Сингапур уже требовал, чтобы товары, предназначенные для экспорта в Корейскую Народно-Демократическую Республику или импорта из нее, декларировались заблаговременно в Таможенном управлении. В настоящее время Сингапур пересматривает свою систему нормативного регулирования, с тем чтобы ужесточить контроль товаров из Корейской Народно-Демократической Республики, которые перевозятся транзитом через Сингапур, что позволит сингапурским властям более эффективно производить любые необходимые досмотры во исполнение своих обязательств.

Лизинг и регистрация судов

13. Согласно положениям пунктов 19 и 20 резолюции 2270 (2016) все государства должны запретить Корейской Народно-Демократической Республике и внесенным в перечень организациям лизинг морских или воздушных судов и отменить регистрацию любого судна, которое принадлежит Корейской Народно-Демократической Республике, а также запретить своим гражданам и организациям, находящимся под их юрисдикцией, регистрацию судов в Корейской Народно-Демократической Республике. 12 апреля 2016 года Морская и портовая администрация выпустила циркуляр с целью информировать и консультировать судоходные компании об осуществлении резолюции 2270 (2016). Сингапур организовал также обширные информационно-пропагандистские программы, с тем чтобы объяснить судоходным компаниям, как резолюция 2270 (2016) повлияет на производимые ими операции. В настоящее время Сингапур проверяет информацию о владельцах судов, внесенных в его реестр, и отменит регистрацию всех судов, принадлежащих Корейской Народно-Демократической Республике.

Повышение осведомленности о резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности

14. Сингапурские власти уже обратились к владельцам коммерческих предприятий и другим соответствующим структурам с напоминанием о существующих и новых ограничениях, введенных в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Власти страны обратились также к отдельным предприятиям, которые ведут торговлю с организациями, связанными с Корейской Народно-Демократической Республикой, с рекомендацией соблюдать ограничения, введенные резолюцией 2270 (2016).

15. Сингапур серьезно относится к своим обязанностям, вытекающим из резолюции 2270 (2016). Сингапур будет и впредь регулярно анализировать и обновлять свои национальные законодательные и нормативные акты, с тем чтобы обеспечить всестороннее и эффективное осуществление резолюции 2270 (2016).
